

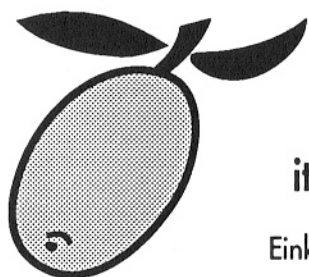
Telli *post*

19. Jahrgang Mitte November 1992

Nr. 9

Mitteilungsblatt des Quartiervereins und des Gemeinschaftszentrums Telli





l'Oliva

italienische und spanische Spezialitäten

Einkaufszentrum Telli 5004 Aarau Tel. 064 / 22 94 93



GRASSI

Velos Matos / Velosport

Hammer 3 beim Restaurant Kettenbrücke 5000 Aarau Tel. 064 22 22 14 Fax 064 22 54 46

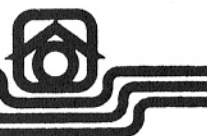
Für kalte Tage die richtige Bekleidung in bester Qualität zu vernünftigen Preisen. Lassen Sie sich bei uns beraten.

e.kull

Spenglerei AG

Wässermattstrasse 6
5000 Aarau
Telefon 064 22 28 32
Telefax 064 22 40 76

- Bauspenglerei
- Blitzschutzanlagen
- Dachflächenfenster
- Folien-Dächer
- Reparaturen



Zum Titelbild:

Feldarbeiten, wie sie vor rund 80 Jahren noch verrichtet wurden.

Das Bild stammt aus dem Jahre 1911 und war der 1. Aargauischen Landwirtschaftsausstellung, die im Oktober 1911 in Aarau stattfand, gewidmet.

Wo genau das Bild aufgenommen wurde, konnte die Redaktion nicht ausmachen. Wir vermuten, dass es sich um ein Gebiet zwischen Rombach und Biberstein handelt.

Wenn jemand den Ort genau definieren kann, sind wir dankbar um Mitteilung an die Redaktion oder an Walter Hagmann, Tel. 24 24 49.



UMDENKEN - NACHDENKEN

Ein heute weit verbreitetes Problem ist die Arbeitslosigkeit. Ich war immer der Meinung, dass jeder Arbeit findet, wenn er sich genügend darum bemüht und auch gewillt ist, einen Job anzunehmen, der ihm nicht unbedingt auf den Leib geschrieben ist. Diese Meinung habe ich immer vertreten, solange ich meinen gesicherten Arbeitsplatz hatte.

Bevor ich meine heutige Stellung angetreten habe, war ich für ein Temporärbüro an verschiedenen Job's unterwegs. Besser als zu Hause herumsitzen. Zudem war ich selber schuld, ich habe meine Stellung gekündigt, bevor ich eine andere Arbeit hatte. Damals habe ich schon die Erfahrung machen müssen, es ist nicht mehr leicht einen Job zu finden den ich fähig bin auch auszuführen, vor allem wenn man nicht mehr 20 ist. Fast alle meine Vorstellungsgespräche endeten mit dem einen Satz: "Ihre Zeugnisse wären sehr gut, ABER wir haben doch eine Jüngere eingestellt, es tut uns leid!". Mir tat es auch leid, aber was soll's, Kopf hoch, weiter suchen. So habe ich dann nach 8 Monaten meinen heutigen Job gefunden.

Nun habe ich mich direkt mit dem Problem "Arbeitslos" befassen müssen. Ich arbeite in einem Kleinbetrieb mit insgesamt 10 Angestellten. Wir waren immer ein gutes Team mit Hoch's und Tief's wie das in jedem Betrieb ist. Das ganze Jahr hörte man schon munkeln, dass unser Geschäft verkauft würde, etwas genaues wusste jedoch niemand. Jetzt ist es soweit, wir haben unser Weihnachtsgeschenk bekommen, für die ganze Belegschaft die Kündigung auf Ende Jahr. Enttäuschung und Depressionen waren die Folgen. Jetzt gab es nur etwas zu tun, Zeitung lesen, anrufen, vorstellen und Bericht abwarten.



AARE-TAXI AARAU



22 55 55

DAS DACH VOM FACHMANN

- ▶ Ton- und Betonziegel
- ▶ Eternit für Fassaden und Dächer
- ▶ Flachbedachungen
- ▶ Unterdächer
- ▶ Modernste Isolationstechnik
- ▶ Sanierung von Isolationen
- ▶ Einbau von Dachfenstern
- ▶ Schneefangmontagen
- ▶ Dachpflege im Abonnement
- ▶ Bauberatungen

**Der Verbandsfachmann
in Ihrer Region:**

**HANS WASSMER
BEDACHUNGEN AG**

Neumattstrasse 2
5000 Aarau
064 - 22 47 74



Für 10 Personen ist das gar nicht so einfach, bei dem kleinen Angebot und der grossen Nachfrage für jeden etwas zu finden. Da kommen auch immer wieder neue Dämpfer, eine Arbeitskollegin hat die Möglichkeit, sie kann sich vorstellen, alle hoffen mit ihr und drücken die Daumen, dann die Absage, wieder nichts. Ich muss sagen, das geht an die Substanz.

Bis jetzt bin ich die Einzige von uns, die mit viel Glück einen Job gefunden hat, das heisst aber nicht, dass die Welt für mich wieder ganz in Ordnung ist. Da sind noch 9 andere und ich fühle mich mit ihnen verbunden. Vor allem sind da Leute mit dabei, die für ihren Lebensunterhalt selber aufkommen müssen, was geschieht mit ihnen? Ich würde sehr gerne helfen, wenn ich nur könnte.

So musste ich meine Meinung über die Arbeitslosigkeit gründlich ändern. So einfach ist dieses Problem nicht vom Tisch zu wischen. Bei uns versucht jedes dem anderen zu helfen, alle tun ihr Möglichstes und doch klappt nichts. Mit der Gewissheit, dass heute der Arbeitsmarkt schlecht steht, ist keinem geholfen, vor allem keine Miete und was sonst so anfällt, bezahlt. Unsere Stammgäste bringen uns sehr viel Mitgefühl entgegen, das hilft uns zwar moralisch, aber das Hauptproblem ist damit nicht gelöst.

Nun kann ich nur noch hoffen, dass für meine Mitarbeiter auch noch eine Tür aufgeht und jedes einen Job findet, damit seine Zukunft gesichert ist.

Eure Mitbewohnerin

H. Mühlematter

**marc-
jean**

GRAFIK

WERBUNG

DRUCKEREI

SCHRIFTEN

**Unsere exklusiven Muster-Kollektionen für
den kommenden Jahreswechsel sind für
Sie bereit. Wir drucken Ihre Wünsche
schon ab 25 Karten.**

Tel. 064 / 24 25 29
Tellstrasse 114
5000 Aarau



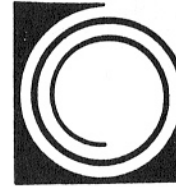
Jürg Sommerhalder
Tellstrasse 118 5000 Aarau

Permanente
Neuwagen- und
Occasionsausstellung

SEAT Offizielle Markenvertretungen
SUBARU

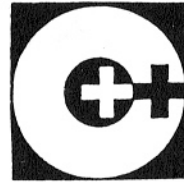
064 / 24 06 24
Ein Anruf lohnt sich bestimmt!

Gemeinschaftszentrum Telli



BLUTSPENDE - AKTION

24. Nov. 92 17.00 - 19.00 h
im Saal des Gemeinschaftszentrums



Nach dem Blutspenden offerieren wir Ihnen einen kleinen Imbiss im Rest. MALIBU des Gemeinschaftszentrums Telli.

Das Blutspendezentrum des Kantonsspitals Aarau und die Leitung des Gemeinschaftszentrums freuen sich, wenn auch Sie an dieser Spendeaktion teilnehmen und danken Ihnen zum voraus herzlich.

Die Blutspende . . .

ist ein freiwilliger, unentgeltlicher Dienst am kranken und verletzten Mitmenschen.

Sie ist gleichzeitig solidarische Vorsorge aller für alle.

Jeder Patient erwartet mit Recht, dass im Bedarfsfalle Blut- und Plasmapräparate für ihn bereitstehen.

Deshalb sollte eigentlich auch jeder bereit sein, in gesunden Tagen vorzusorgen.

● **Blutspenden – damit es da ist,
wenn man's braucht!**

● . . . und was damit geschieht.

● **Ihre Blutspende**

kann in dringenden Fällen als Frischblut schon wenige Stunden nach der Entnahme einem Patienten das Leben retten, z. B. nach einem Unfall. Bei einer Herzoperation werden oft bis zu dreissig Einheiten Spenderblut benötigt.

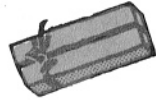
● **Blutspenden – heisst Leben retten!**



Suchen Sie ein passendes
Weihnachtsgeschenk?



Wie wär's mit einem hübsch
verpackten Geschenkgutschein für
Treibstoff oder einem Waschabon-
nement?



BP Service Telli

Martina B. Sommerhalder
Neumattstrasse 9
5000 Aarau
Tel. 064 22 50 76

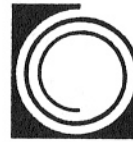


**Salon
Marietta**

Damen-Coiffeuse

erstklassige Beratung
neueste Trendfrisuren

Marietta Revai
Delfterstrasse 38 / 14. Stock
5004 Aarau
Tel. 064 / 22 94 16



Gemeinschaftszentrum Telli Hinweise und Mitteilungen

PRO JUVENTUTE Bezirk Aarau

möchte alle Tagesmütter, Eltern, die ihr Kind abgeben und
alle, die an unserer Arbeit interessiert sind, ganz herz-
lich zum nächsten Treff einladen:

Dieser findet statt am: Dienstag, 24. November 92 20.00 Uhr

im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI (Gruppenraum 1)

Thema: Kleine Einstimmung auf die Adventszeit mit Musik,
Basteln und Erzählen einer Geschichte.

Bei Kaffee und Guetzli halten wir Rückschau und
sammeln Verbesserungsvorschläge für 1993.

MITTEILUNG an die **Kontaktnachmittag** - Besucher

Wir treffen uns am Mittwoch, 16. Dezember 92, 14.30 Uhr

im Grossen Saal des Gemeinschaftszentrums zu einer

A D V E N T S F E I E R

Ich freue mich auf Euer Kommen.

Dank der grosszügigen Spende des
QV Telli beträgt der Beitrag an
die Unkosten für unser Menu nur Fr. 8.--



Walter Pugneth



GRASSI

Velos Motos / Velosport

Hammer 3 beim Restaurant Kettenbrücke 5000 Aarau Tel. 064 22 22 14 Fax 064 22 54 46

Bei Winter-Servicearbeiten für die neue Saison, stellen wir Ihnen von Oktober bis Februar ein Leihvelo zur Verfügung.

DER GOLDSCHMIED

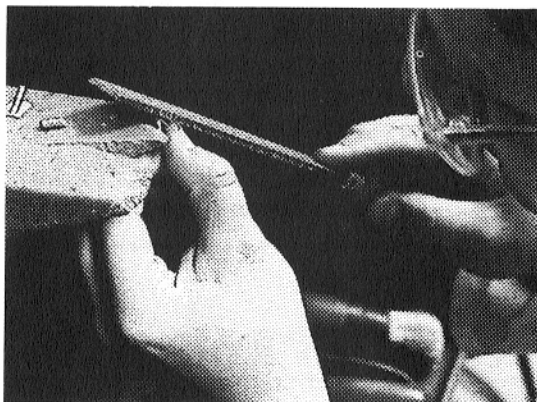
Andreas Voegele: Mein kreativer Beruf

2

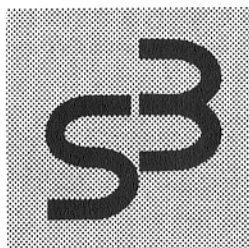
Andreas Voegele an seinem "Brett". Feilen, das in den feinen Gestaltungs-Retouchen hohes Können und grosse Konzentration verlangt.

Künstlerisches Handwerk von überlieferter Tradition. Andreas Voegele kreiert und erarbeitet für Sie persönliche, individuelle Schmuckstücke von bleibendem Wert. Kreationen die Sie durch ihre Schönheit immer wieder erfreuen und begeistern. Die Sie mit Stolz zur Schau tragen.

Als Fachgeschäft führen wir auch Uhren und Perlen.



Andreas + Karin Voegele
Goldschmiede, Schmuckdesign
Telli Einkaufszentrum, 5004 Aarau
Tel 064 24 88 59



Silvano Boldrini

Spenglerei
Blitzschutz
Sarnafil
Reparaturen

Maienzugstrasse 26
5000 Aarau
Telefon 064/24 62 91
Natel 077/47 06 93

**Prompt
Schnell
Zuverlässig**

Unter dem Patronat des Quartiervereins Telli



Herbstkonzert Freitag, den 20. November 1992, 20.15 Uhr im Saal des Gemeinschaftszentrum Telli

Christine Sigg-Schlatter, Klavier, Regula Schüpbach, Violoncello
Niklaus Sitter, Klarinette

spielen für Sie Werke von

Ludwig van Beethoven
1770 - 1827

Sonate für Klavier "Pathétique"
in c-moll, op. 13
- Grave, Allegro di molto e con brio
- Adagio cantabile
- Rondo allegro

Rudolph
Erzherzog von Österreich
1788 - 1831

Trio in Es-Dur
für Klavier, Klarinette und Violoncello
- Allegro moderato
- Scherzo allegretto
- Larghetto, Allegretto

Franz Schubert
1797 - 1828

Vier Lieder, von Carl Baermann (1784 - 1847)
für Klarinette und Klavier gesetzt
- Der Neugierige
- Wohin?
- Gretchen am Spinnrade
- Ständchen

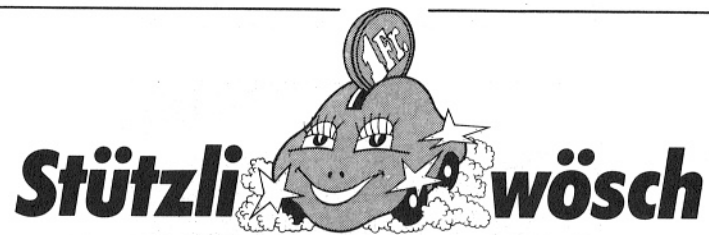
Ludwig van Beethoven
1770 - 1827

Trio in B-Dur, op. 11, "Gassenhauer-Trio"
für Klavier, Klarinette und Violoncello
- Allegro con brio
- Adagio
- Tema: "Pria ch'io l'impegno"
Allegretto con variazioni

Eintrittskarten zu Fr. 12.-- ab 19 Uhr 30 an der Abendkasse. Senioren, Lehrlinge und Studenten erhalten ermässigte Preise. Nach dem Konzert gemütliches Zusammensein für interessierte Konzertbesucher.

Der Konzertflügel wird in verdienstvoller Weise vom Pianohaus Wigger, Sengelbachweg, 5000 Aarau, zur Verfügung gestellt.

Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch dieses denkwürdigen Konzerts!



24h - Waschstrasse Gegen Salz und Rost!

24h an 7 Tagen

**UNTERBODEN - WÄSCHE
+
UNTERBODEN - ROSTSCHUTZ**

in unseren 2 vollautomatischen
Waschstrassen

Stützliwösch Aarau
24h - Waschstrasse
bei der BP/Telli



Gemeinschaftszentrum Telli **Hinweise und Mitteilungen**

Jungi Mütterere

Schon wieder naht die Adventszeit. Was wäre diese ohne Adventskranz? Am 25. November treffen wir uns um 20.00 Uhr im Gemeinschaftszentrum, wo wir unseren

Adventskranz

selber herstellen, gestalten, schmücken werden. Bringt das Material, wie Tannäste, Draht, Zange, Kerzen, Bündeli, Kugeli etc. für Euren Kranz selber mit.

Ebenfalls an diesem Abend machen wir ab, wer welchen Teig mitbringt, wenn wir uns am Dienstag, 8.12.92 um 19.00 Uhr in der Küche des GZT treffen zum Guetzle.

Ich hoffe, dass viele Frauen und Mütterere, ob jung oder etwas älter spielt keine Rolle, von der Gelegenheit Gebrauch machen, bei Kaffee und Kuchen den eigenen Adventskranz herzustellen. Wer ungeübt ist, dem wird gerne geholfen.

Bei allfälligen Unklarheiten gebe ich gerne Auskunft.
(24 63 55 U. Stierli)

Sperrgut - Marken

sind während den normalen Sekretariats-Oeffnungszeiten im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI erhältlich.

Oeffnungszeiten Sekretariat:

Dienstag - Freitag 9.00 - 12.00 + 14.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 11.00 Uhr
Montag geschlossen



Alterssparen:

Meine Rente geht direkt aufs Bankverein-Seniorenkonto. Da muss ich nie viel Geld auf mir tragen.



Schweizerischer Bankverein

Eine Idee mehr

Beim Bahnhof, 5001 Aarau
Telefon 064 / 21 71 11



VEREINIGUNG DAS BAND

Patientenselbsthilfeorganisation für Asthma- und andere Atemwegserkrankte

Der nächste Kurs beginnt im März 1993 und dauert bis Juni 1993 (12 Lektionen). Er wird wiederum im Schulheim für körperbehinderte Kinder, Gyrixweg 20, Telli durchgeführt.

Die VEREINIGUNG DAS BAND teilt interessierten Eltern unter der Tel.-Nr. 031 44 11 30 gerne nähere Auskünfte.



In den Schwimmkursen der VEREINIGUNG DAS BAND werden die Kinder individuell in kleinen Gruppen betreut.

Schwimmkurse für Kinder und Erwachsene

Auch für erwachsene Atemwegserkrankte wird in Aarau am Gyrixweg 20 je ein Schwimm- und Gymnastikkurs durchgeführt. Beide Kurse werden durch eine 6 Lektionen umfassende Atemphysiotherapie eingeführt, bei der die Patienten nützliche Atemtechniken, atemerleichternde Körperstellungen und das Verhalten bei Atemnot erlernen.

Kursbeginn Atemphysiotherapie: Montag, 9. November 1992, 19.00 - 20.00 Uhr

Kursbeginn Gymnastik: Dienstag, 5. Januar 1993, 18.00 - 19.00 Uhr

Kursbeginn Schwimmen: Freitag, 8. Januar 1993, 15.15 - 16.15 Uhr

Zur Teilnahme am Kurs ist eine Bestätigung des behandelnden Arztes nötig.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der VEREINIGUNG DAS BAND, Tel. 031 44 44 25 oder bei der Beratungsstelle für Langzeitkranke, Aarau, Tel. 064 22 43 36.

VEREINIGUNG DAS BAND, Zentralsekretariat, Gryphenhübelweg 40, Postfach, 3000 Bern 6, Tel. 031 44 11 38



VEREINIGUNG DAS BAND

Patientenselbsthilfeorganisation für Asthma- und andere Atemwegserkrankte

Schwimmkurse für Kinder und Erwachsene

Asthma - die 'unsichtbare' Krankheit

Ausserlich unterscheiden sich Kinder und Erwachsene mit Asthma meistens durch nichts von ihren gesunden Mitmenschen. Aber der Schein trügt: chronische Erkrankungen der Atemwege können massive Einbussen der Lebensqualität mit sich bringen.

Asthma bronchiale, unter dem in Mitteleuropa schätzungsweise jeder zehnte Einwohner leidet und das eine der häufigsten chronischen Krankheiten im Kindesalter (ca. 10 - 12 % aller Kinder weltweit) darstellt, hat verschiedene Gesichter. Zum Kernphänomen dieser Krankheit gehört die Entzündung und die Überempfindlichkeit der Luftwege. Ein typisches klinisches Merkmal ist die anfallsartig auftretende Atemnot mit erschwelter Ausatmung. Die Bronchien verkrampfen sich dabei vorübergehend, die Bronchialschleimhaut schwillt an und produziert übermässig viel zähen Schleim. Auslösefaktoren können äussere Reize wie Pollen, Tierhaare, Zigarettenrauch, Kälte, hohe Ozonwerte usw. sein.

Atemprobleme sind nicht die einzigen Sorgen der an Asthma erkrankten Kinder und Erwachsenen. Ängste, Erschöpfungszustände, unfreiwillige Absenzen von der Schule oder dem Arbeitsplatz - Kinder müssen oftmals auch dem Sportunterricht fernbleiben -, Klinikbehandlungen, dauernde Einschränkungen im Alltagsleben, Gefühle der Einsamkeit sowie sozialer Rückzug können die Patienten und ihr Umfeld zusätzlich belasten. Die Auswirkungen einer chronischen Atembehinderung können also praktisch alle Lebensbereiche treffen.

Dank der modernen medizinischen Asthmatherapie können Atemwegserkrankheiten wirksam behandelt und stabilisiert werden. Dies erfordert von den Patienten allerdings die Einhaltung einer konsequenten Therapiedisziplin (Inhalation, Medikamenteneinnahme) unter Anleitung und Beobachtung des Arztes. Im Rahmen der gesamten Therapie empfehlen Ärzte den grossen und kleinen Patienten unterstützende Massnahmen, die den Umgang mit der Krankheit wesentlich erleichtern und die Lebensqualität dementsprechend verbessern können.

Entsprechende Angebote stellt die 1935 als Selbsthilfwerk von Tuberkulosepatienten gegründete VEREINIGUNG DAS BAND - eine vom Bund anerkannte und finanziell unterstützte Organisation, die sich im Laufe der Zeit zu einer sozialmedizinisch orientierten Institution mit einem breitgefächerten Dienstleistungsangebot für Atemwegserkrankte entwickelt hat - betroffenen Kindern und Erwachsenen unter fachlicher Anleitung zur Verfügung.

Zum Beispiel ist Schwimmen für Atemwegserkrankte ein sehr wichtiger und gesunder Sport. Erfahrungen zeigen, dass durch regelmässiges Schwimmen die körperliche Widerstandskraft gestärkt und die Haltung und Atmung verbessert werden. Auch das seelische Wohlbefinden wird positiv beeinflusst (Erfolgserlebnisse, Selbstvertrauen). Beim Schwimmen kommt es praktisch nie zu Asthmaanfällen, da feucht-warme Luft eingeatmet wird, die eine Verengung der Atemwege vermeidet.

Auch in Aarau bietet die VEREINIGUNG DAS BAND - in Zusammenarbeit mit den Aargauischen Ligen für Lungen- und Langzeitkranke in Aarau und Reinach - einen Schwimmkurs für Kinder an, welche individuell in kleinen Gruppen (Nichtschwimmer, Schwimmer, Trainingsgruppe) betreut werden. Die Lektionsdauer (30-45 Minuten) richtet sich jeweils nach Anzahl und Alter der Kinder in den einzelnen Gruppen.

VEREINIGUNG DAS BAND, Zentralsekretariat, Gryphenhübelweg 40, Postfach, 3000 Bern 6, Tel. 031 44 11 38

KLEIDERSAMMLUNG FÜR KINDER IN BOSNIEN

GESAMMELT WIRD :

WARME KINDERKLEIDUNG,

WINTERSCHUHE FÜR KINDER

WOLLDECKEN

WO ?

Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

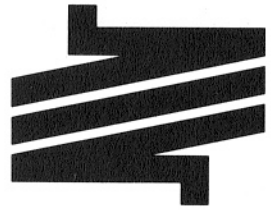
WANN ?

Mittwoch, 18. November 1992,
von 10.00 bis 17.00 Uhr
Vor dem 18.11.92 Kleiderabgabe
möglich an der Delfterstr. 28

NÄHERE AUSKUNFT GIBT IHNEN

Heidy Beck, Delfterstr. 28, Aarau
Tel. 22 57 48
Terre des hommes Kinderhilfe,
Arbeitsgruppe Aargau





Kurt Lüscher AG

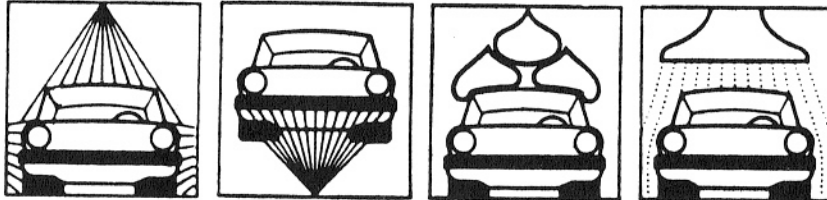
Elektrotechnische Unternehmungen

Stark- und Schwachstromanlagen
Telefonanlagen A+B, EDV Installationen
Reparaturservice, AEG Servicestelle

5000 Aarau

Neumattstrasse 30
Tel. 064/25 44 44
Fax 064/22 56 22

Ihr Elektriker in der Telli



Wir betreiben die modernste, umweltfreundlichste und schonungsvollste

WASCHSTRASSE

der Region. Selbstverständlich mit der gewohnt zuverlässigen Bedienung.



Grösstes Fachgeschäft für:

- Pneu (Sofortmontage)
- Auswuchten
- Lenkgeometrie
- Batterien
- Stossdämpfer
- Stahl- und Alufelgen

**PNEU
EGGER AG**

Neumattstrasse 4 5004 Aarau
NEU Telefon 064 / 27 67 67



**Niemand kann aus seiner Haut -
aber ich kann aus Ihrer Haut
das Beste machen.**

naturelle
kosmetikstudio

Christine Gisiger
Neuenburgerstrasse 7
5004 Aarau
Telefon 064/22 02 89



Gemeinschaftszentrum Telli

Hinweise und Mitteilungen

GOTTESDIENST

Samstag, 5. Dezember 1992 um 19.30 Uhr findet im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein

reformierter Gottesdienst mit Hrn. Pfr. Laubi statt.

Anschliessend sitzen wir gemütlich bei Kaffee und Tee beisammen.

Jedermann ist an diesem Abend herzlich willkommen.

JASSGRUPPE im Gemeinschaftszentrum Telli

Diese fröhliche Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden.

Die Jassgruppe trifft sich jeweils:

Mittwoch-Nachmittag	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag-Abend	19.00 - 22.00 Uhr

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt!

Mütterberatungs- und Säuglingsfürsorge

ACHTUNG: Die nächste Beratung im Gemeinschaftszentrum findet statt am:

<u>9. Dezember 92</u>	10.00 - 12.00 Uhr
	13.30 - 16.00 Uhr

Charmelle



Schönheits- und Schlankheitsstudio

- Schönheitspflege ● Lifting mit Aloe Vera
- Farb- und Stilberatung
- div. auf Ihr Figurproblem abgestimmte Schlankheitsbehandlungen

Tel. 064 / 22 66 47

Gyrixweg 7
Aarau
beim Einkaufszentrum Telli

Der Schütze-Typ

23. November bis 22. Dezember



Der Schütze ist ein Feuerzeichen, das vom Jupiter regiert wird. Zugleich gilt es als veränderliches Zeichen. Menschen in veränderlichen Zeichen sind meist fügsam, sie gehen dem Streit aus dem Weg. Sie streben nach Ausgeglichenheit, innerem und äusserem Frieden. Sie sind nicht leicht zu fassen, denn sie sind vorsichtig, diplomatisch, abwartend. Sie können sich anpassen, aber wenn nötig auch durchsetzen. Sie vertrauen auf ihre Intuition und Erfahrung, um das Richtige zu tun.

Jupiter - bei den Griechen Zeus - ist der Göttervater, Gott des Donners und der Blitze. Er schützt das Recht, Haus und Familie.

Der Planet Jupiter ist in der Astrologie das Symbol für Fülle und Reichtum, Ehre, Glück, Weisheit, Gesetz, innere Grösse, Gerechtigkeit, Ordnung ohne Kleinlichkeit, Macht ohne Gewalt, Grossmut.

Sie sehen: Der Schütze ist ein gutes, schönes Zeichen. Das Feuer, beim Widder ungebändigt, voller Schlacken, beim Löwen hell, für alle sichtbar lohdernd, ist beim Schütze-Menschen rein, beherrscht, genutzt, um Gold zu schmieden, edles Glas zu formen. - Der Pfeil im Zeichen des Schützen weist auf ein Ziel hin, auf die Zukunft.

Der Schütze-Mensch ist voll Vertrauen, vielleicht sogar manchmal etwas vertrauensselig. Weil er selber so lauter ist, kann er oft den andern kaum etwas Böses zutrauen. Er ist unstet, hat kein Sitzleder, er will die Welt, die Natur, die Menschen erforschen, will lernen, und er versteht rasch. Er liebt die Tiere. Sein Traum sind Pferde - Reiten in die unendliche Freiheit mit fliegender Mähne. Der Schütze ist ein Idealist. Im Drang nach Wissen, im Gespräch mit Lehrern im weitesten Sinn, erfahrenen Menschen, vergiss er oft die Zeit. Die Schütze-Typen wirken oft hektisch im Reden und Handeln. Sie können leicht andere verletzen, weil sie frei von der Leber weg sagen, was sie denken. Im Verfolgen seiner Ideale denkt der Schütze oft nicht an die Kleinigkeiten, so dass Inspirationen leicht verfliegen.



GRASSI Velos Motos / Velosport
Hammer 3 beim Restaurant Kettenbrücke 5000 Aarau Tel. 064 22 22 14 Fax 064 22 54 46

Fahrräder
vom guten
Fachgeschäft
geben Ihnen

TREK USA
Sicherheit für
Garantie und
Service



- Mountain-Bike ● City-Bike ● Oeko-Velo ● Renn- und Sportvelo
- Kinder Mountain-Bike ● Veloanhänger jeder Art ● Velo- und Sportbekleidung

Mountain-Bikes schon ab Fr. 695.-



LEISTUNGSSTARK

Gysi AG, Ladenbau, Innenausbau, 5001 Aarau, Tel. 064-22 28 42

● Die Bäckerei in Ihrer Nähe ●

Bäckerei-Konditorei

H. Rehra-Ryf

5012 Schönenwerd
Telefon 064 41 30 73 G
Telefon 064 41 49 40 P

5004 Aarau
Filiale Einkaufszentrum Telli
Telefon 064 22 59 81

Restaurant Malibu

Ruth und Ömer
Akyüz-Keller
Tel. 064 / 22 86 52
5004 Aarau im Telli-Zentrum

Geniessen Sie die heimelige
Atmosphäre in unserem
Quartierrestaurant mit
Gartenwirtschaft

Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag

Dienstag - Freitag 8.00 - 24.00 Uhr

Samstag 8.00 - 20.00 Uhr

Sonntag 10.00 - 20.00 Uhr



Buchbesprechung

Ich wurde gefragt: Wie kamst du dazu, dieses Buch zu schreiben? Und ich antwortete: Weil du noch keine Gelegenheit gehabt hattest, das Buch zu lesen, will ich es dir verraten. Es steht allerdings auch schon auf den ersten Seiten des ersten Kapitels. Es war Anfang Januar 1989. In diesem Jahr sollte sich zum 50. mal der Beginn des Zweiten Weltkrieges jähren. Beim Aufräumen stiess ich auf einige vergilbte, politische Schriften aus den dreissiger Jahren. Dies weckte in mir lebhaftere Erinnerungen an jene Zeit vor und während des Krieges, und es drängte mich, meine Erlebnisse von damals niederzuschreiben. Hinzu kam, dass ich einige Artikel von jungen Schweizer Historikern und Schriftstellern gelesen hatte, welche die Stimmung der Bevölkerung, weil sie sie nicht selbst erlebt hatten, verfälscht wiedergaben. Auch die zögerliche Haltung von Kohl, die Ostgrenzen anzuerkennen und die Selbstbemitleidung eines grossen Teils der deutschen Bevölkerung über die verlorene Heimat und die Bombardierung der deutschen Städte, das Vergessen, dass deutsche Flieger zuerst Guernica, Warschau, Belgrad, Coventry, Rotterdam dem Erdboden gleich machten, London ausradieren wollten, drängten mich, jene Zeit aus der Sicht eines Schweizer Jungen zu schildern. Ich, der damals Elfjährige, hatte Hitler und seine Absichten durchschaut, und es wollte nicht in meinen Kopf, dass erwachsene Menschen in Deutschland ihm zujubelten: Führer befiehl, wir folgen dir! und: Ja, wir wollen den totalen Krieg! Mit Zitaten aus Hitlers 'Mein Kampf' und seinen Reden wollte ich belegen, dass seine Absichten, die Juden zu vernichten und die Polen aus ihrem Land zu vertreiben, schon vor der Machtübernahme bekannt waren. So entstand eine Lebensgeschichte, die von der Zeit meiner Eltern und Grosseltern bis in die Tage vor der Wende 1988 reicht. Erschütternde Empfindungen und Berichte von den Judenmorden in den KZs stehen neben persönlichen Erlebnissen und auch fröhlicheren Episoden. Und wenn du und alle, die meine Geschichte, die auch ein Stück Schweizer Geschichte ist, lesen wollt, könnt ihr das Buch in den Aarauer Buchhandlungen oder bei mir kaufen. Es kostet nur Fr. 17.80. Ihr kennt meine Adresse: Marcel Pfändler, Delfterstr. 28, 5004 Aarau. Telefon: 22.89.18

BESICHTIGUNG DER ARA VOM 24.10.1992

Eine stattliche Anzahl Tellibewohnerinnen und Tellibewohner folgten der Einladung des Quartiersvereins, unsere regionale Abwasserreinigungsanlage zu besichtigen.

"Sauberes Wasser dank modernster Abwasserbehandlungstechnik", dieser Slogan trifft wirklich auf unsere Kläranlage zu. Alle, die dabei waren, erhielten Einblick in die verschiedenen Reinigungsstufen bis das behandelte Abwasser wieder dem natürlichen Kreislauf zurückgegeben wird.

Auch weckte diese Besichtigung in uns das Verständnis, dass es trotz grosser Bemühungen, gelegentlich zu Geruchsemissionen kommen kann.

Den Organisatoren seitens der Stadt und des Abwasserverbandes sowie den Betriebsfachleuten möchte ich für die interessante Führung, die aufschlussreichen Erläuterungen und den Apéritif ganz herzlich danken.

Wasser ist Leben – tragen wir Sorge dazu und leisten wir alle unseren Beitrag durch unser richtiges Verhalten:

- > Küchenabfälle gehören auf den eigenen Kompost oder in die Grünabfuhr.
- > Speisereste gehören auf den eigenen Kompost (nicht Grünabfuhr) oder in den Kehrichtsack, also weder ins Spülbecken,

noch in die Toilette.

- > Verbrauchtes pommes frites-Oel bringen wir zur Sammelstelle oder geben es zur Verbrennung in den Kehricht.
- > Toilettenabfälle werfen wir in den Kehrichtsack.
- > Alte Medikamente bringen wir zurück in die Apotheke.
- > Zigarettenreste kippen wir abgekühlt in den Kehricht.
- > Auch Katzenstreu gehört in den Abfallsack.
- > Altöl bringen wir zur Sammelstelle.
- > Lösungsmittel, ebenso Säuren und Laugen, also auch gebrauchte Reinigungsmittel werden an der dafür vorgesehenen Giftsammelstelle entsorgt.

Joseph Hochreuter
Präsident des Quartiersvereins Telli

★★★

Gesucht:

Tagesmutter / Tagesfamilie

Ab 4. Januar 1993 für 3 Monate
für unseren 2 1/2 jährigen Sohn Samuel.

Wir freuen uns auf eine alleinstehende, auch ältere Frau, oder eine Familie mit schulpflichtigen Kindern.

Tel. 064/24 80 77, Fam. C. + R. Ackermann-Pine

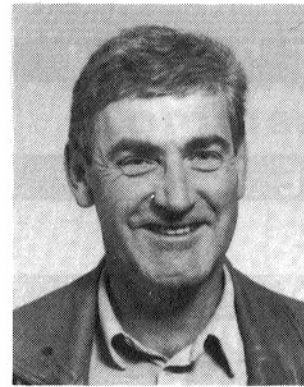
064 24 60 50
die Nr. 1 für:

WIR VERWENDEN UMWELTSCHONENDE FARBEN

- dauerhafte Fassadenrenovierungen
- sämtliche Tapezierarbeiten
- alle Malerarbeiten

Maler Briner
Aarau

Veronikaweg 14
064 24 60 50

Liebe Tellianerinnen,
Liebe Tellianer,

Bei strahlendem Bilderbuchwetter bestiegen am 16. September 35 Seniorinnen und Senioren den Car, der uns innert kurzer Zeit ohne Zwischenfall an den Bodensee brachte, unterbrochen durch einen kurzen

Kaffeehalt in der Raststätte Forrenberg-Süd.

Auf der Insel Mainau genossen wir alle die bunte Blumenpracht. Die Dahlienschau war sehr beeindruckend, denn die mannigfaltigen Farben und auch Formen kamen bei sonnigem Wetter besonders zur Geltung. Nach dem einfachen Mittagessen ging's zurück zum Car.

Ueber Radolfzell, Horn, Stein, dem Bodensee entlang fuhren wir Richtung Stein am Rhein und wir mussten uns sputen, das Schiff nach Schaffhausen zu erreichen. Zwei Minuten vor der Abfahrt gelang uns dieses Unterfangen dennoch und wir genossen dann doppelt die gemächliche Rheinfahrt bis nach Schaffhausen, wo uns der Car wieder erwartete.

Ueber Neuhausen, Jestetten, Kaiserstuhl traten wir dann die Heimreise an, selbstverständlich unterbrochen durch einen Zwischenhalt, um die verbrauchten Kalorien wieder zu ergänzen.

Sichtlich müde, aber um einen erlebnisreichen Tag reicher, erreichten wir um 19 Uhr unsere geliebte Telli.

Durch den Beitrag von 800.-- Franken vom Quartierverein Telli konnten wir den Teilnehmerpreis sehr vernünftig gestalten und wir alle möchten hiermit dem Quartierverein für diese tolle Geste recht herzlich danken.

Mit freundlichen Grüßen
GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI

W. Pugneth
Der Leiter: (W. Pugneth)

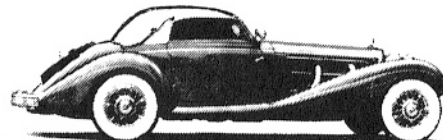
Holz hat Charakter

Holz ist unser Element. Wir kennen dieses Material und haben die entsprechenden Möglichkeiten, damit umzugehen. Darum beraten wir unsere Kunden auch bei der Materialwahl, der Konstruktion und Ausführung. Wir sind echte Partner. Weil wir Hand bieten für wirtschaftliche Lösungen und technisch einwandfreie Arbeiten. Holz hat Charakter. Eine Eigenschaft, die wir Tag für Tag respektieren. Weil sie auch für uns und unsere Arbeit ausschlaggebend ist. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Schwamberger AG
Holzbau 5000 Aarau
Neumattstrasse 2 Telefon 064 22 60 66

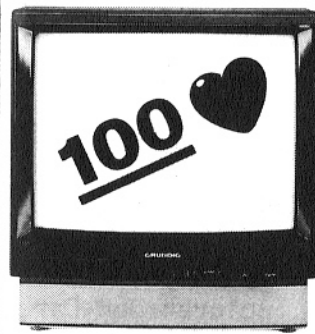


Carrosserie- +
Autospritzwerk
Rolf Wüest
5000 Aarau



Tel. 064 24 54 54

NEU: Jetzt an der Neumattstrasse 29



FLIMMERFREI

MADE BY

GRUNDIG

Ihr Fachgeschäft in der



Telli

GYTRONIC AG

5000 AARAU

Guyerweg 1 Telli
Industrielle Elektronik

Radio · TV · hi-fi

064 22 50 31

Nun auch eine Opelvertretung in Ihrer Nähe!

telli garage ag

Tellistrasse 90
5000 Aarau
Tel. 064 / 24 40 55



Verkauf Service Reparaturen Superbenzin

Regazzoni
NEU: Mini-Mulden
1,5 - 2,5 m³

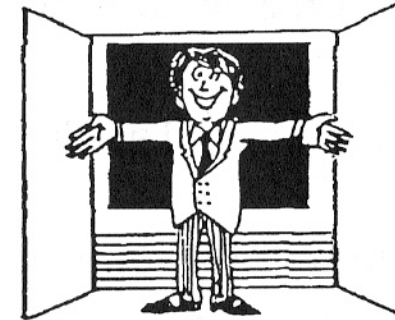
Hoch- und Tiefbaugeschäft

Hugo Regazzoni 5000 Aarau Tel. 064 / 22 29 31

Ausführung von

- Neubauten
- Tiefbau-Arbeiten
- Reparaturen
- Umbauten
- Unverbindliche Beratung bei Bauvorhaben

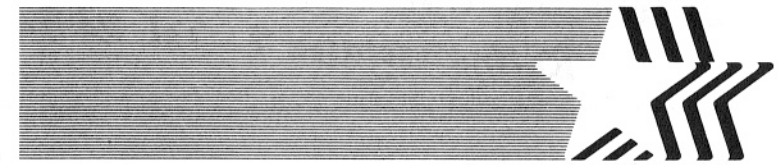
QUARTIERVEREIN TELLI
Kommende Veranstaltungen



20. November Herbstkonzert / Niklaus Sitter

20. Dezember Advents- / Weihnachtsfeier

**Wertschriften kaufen
bei der Telli - Bank**

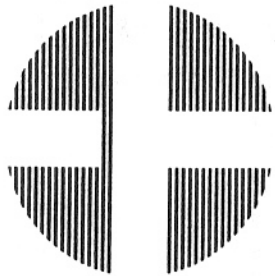


NEUE AARGAUER BANK

im Einkaufszentrum Telli

5004 Aarau

Bancomat beim Fussgänger - Eingang Süd



TELLI APOTHEKE

im Einkaufszentrum Telli

Tel. 064/24 84 64

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Felix und Brigitte Horlacher Eidg. dipl. Apotheker

Montag 13.30 - 18.30
Dienstag - Freitag 09.00 - 18.30

Donnerstag 09.00 - 20.00
Samstag 08.00 - 17.00



Baden Kantonsspital
Kleindöttingen
Bremgarten

Aarau Telli - Zentrum Tel. 22 17 70
Rüt mattstrasse 7 Tel. 24 14 80

Seit über 60 Jahren in Aarau

- keramische Wand- und Bodenbeläge
- Ofen- und Cheminée bau

Das Fachgeschäft bedient Sie prompt und zuverlässig

Righetti

Tellistrasse 62 Aarau
Telefon 064 - 22 13 36

Kleininserate

Ausschliesslich für *private Kleinanzeigen*.

Für nur Fr. 5.- in Marken oder in bar bei der Inseratenaufgabe.
(Gilt nicht für Personal-, Wohnungs und Geschäftsinserate.)

Zu verschenken:

1 Kanarienvogel, 3-jährig, m.,
mit Käfig
Tel. 24 65 02

Studentin erteilt

Nachhilfestunden
für Deutsch und Englisch
Telefon 22 03 40

Wir gratulieren

Am 29. November 1992 darf unser Tellianer «Heiri»

Heinrich Spiess

Rüt mattstrasse 2

seinen 102. Geburtstag feiern.

Wir freuen uns mit Ihm, und wünschen Ihm noch lange Zeit
Glück und Wohlergehen.

Herausgeber:

Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

Redaktionsteam:

Walter Hagmann, Hanni Mühlematter, Philip Moser
Anup Nastik, Walter Pugneth, Verena Wild

Anschrift:

Redaktion Telli - Post, Postfach 134, 5004 Aarau

Annahmestelle für Kleininserate:

Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau
Tel. 064 / 24 63 44

Inseratenannahme:

marc-jean Verlag, Tellistrasse 114, 5000 Aarau
Tel. 064 / 24 25 29

Erscheinungsweise:

10 Ausgaben pro Jahr Januar bis Juni Ende Monat
September bis Dezember Mitte Monat

Redaktionsschluss:

Januar bis Juni am 15. des Monats

September bis Dezember am 1. des Monats

Druck:

marc-jean, Druck- + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau

Auflage:

2'400 Exemplare

wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben

TERMINKALENDER

20.11.-5.12.

IHR KINDERLEIN KOMMET

5.12. MINERALIENBÖRSE

12.12. HOBBYKÜNSTLER-MARKT

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie der Tagespresse und dem farbigen Prospekt in Ihrem Briefkasten.

Telli

EINKAUFSZENTRUM AARAU